



RÉO MOUPER

KOUPER CHAPLIN

Laboratori delle Arti/Spazio Hall
Dipartimento delle Arti
Piazzetta Pier Paolo Pasolini 5/b

All'interno di un'ideale storia dell'illustrazione chapliniana, l'opera di Léo Kouper si distingue tra tutte per essere stata l'unica a scaturire da un dialogo diretto con Chaplin, ad aver accolto le sue critiche, i suoi suggerimenti, il suo plauso. A metà degli anni Cinquanta, Chaplin consegnò a Kouper l'immagine di Charlot. Le prove, l'evoluzione dei progetti sottoposti a Chaplin e poi scartati, l'elaborazione di nuove soluzioni, riflettono quindi in maniera diretta le intenzioni di Chaplin rispetto al suo pubblico. Il pubblico è quello delle riedizioni dei suoi film, degli anni Cinquanta prima e Settanta poi, che avrebbe accolto dunque potenziali, nuove generazioni di spettatori: le opere di Kouper raccontano indirettamente anche la storia di una seconda e terza vita di questi film indimenticabili sul grande schermo.

In mostra oltre 70 opere originali dell'artista francese.

If we were to record the history of Chaplin illustrations, Léo Kouper's work would surely stand out amongst the rest for only his was the result of direct dialogue with Chaplin himself, and therefore received the actor's own criticisms, suggestions and praise. In the mid 1950s, Chaplin entrusted Kouper with the image of the Tramp. The rough drafts, the evolution of the illustrations submitted to Chaplin – and the subsequent rejection of many – and the elaboration of new versions are a direct reflection of what Chaplin intended for his audience. In this case, the audiences were those of the re-releases of his films – initially in the 1950s, and then again in the 1970s – which included new, potential generations of viewers. Kouper's works indirectly narrate the history of the second and third lives of these unforgettable films on the big screen.

The exhibit showcases over 70 original works by the French artist.

Dal 25 giugno al 5 luglio 2014

Apertura dal lunedì al venerdì

dalle 14.30 alle 21

Sabato e domenica dalle 10 alle 21

Sabato 28 giugno ore 16

Visita guidata con LÉO KOUPER

25th June - 5th July 2014

Open from Monday to Friday

from 2.30 pm to 9 pm

Saturdays and Sundays from 10 am to 9 pm

On Saturday June 28th at 4 pm

A guided tour with LÉO KOUPER

